Ն.ը 9163 ՍԵՊՏ. 22/5 ՀՈԿՏ. 1915, ՍԱԼԸ 22 ԻՅԼԻՍ, 1331 31ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ
Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسند. نومرو ٤٩

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՄԱՑԻԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պապը Ալի գաւըսընցա, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

21 Սեպտ. թարիխիյլէ գաւառկեանը ուսմուսիտեն թեպլիղ օլընմըշ տր.

1.— Զանագգալէ նեպհեսինեն.— Անաֆարթալարաա վէ Արը Պրունընտա մուհիմ պիր հասիսէ օլմամըշ տըր։ 20 Սեպտ. տէ Սէտտիւլպահրտա սոլ ճէնահըմըզա գարշը տիւշմէն թօբճըլարը պինէ եապըն մէրմի սարի իթմէլերինէ մուգապիլ պիր չէյ գաղանամամըշլար տըր։ Թօբճըլարըմըզըն չէտիտ մուգապէլէլերի նէթիճէսինտէ սիւշմէն պաթարեալարը աթէշի քէսմիշլեր տիր. պու ճէնահտա թարաֆըմըզտան բաթլասըլան պիր լաղըմ սիւշմէնէ խայը թէլէֆաթ վերտիրմիշ տիր։ Էօյլէտէն սոնրա Զանագգալէ իսթիգամէթինէ աթէշ աչան պիր գըրուազէօրէ թօբճըլարըմըզ 2 մէրմի իսապէթ իթտիրէրէք գրուազէօրին արմասընը կրգմըշլար տըր։ Սեպտ. 20աէ Անտաօլու սահիլ պաթարեալարըմըզ Սէտտիւլպահր իսքէլէսինտէ սիւշմէնին շլէպ վէ տուպասընա ատէշ աչարագ պէօյիւք զայիաթ վերտիրմիշ տիր. սիւշմէն պու աթէշլէրիմիզէ նէթիճէսիզ մուգապէլէ իթմիշ տիր։

2.— Սայիր ճէպհէլէրտէ մուհիմ մալիւմաթ եօք տըր։ (Մ.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՏ.— Պուլկարիսթան մէճլիսը վիւքէլասը տիւն տախի էօյլէտէն եվվէլ վէ սոնրա Թօբլանմըշ վէ ուզուն ուզատը միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տըր։ (Ս.)

.·. Պուլկար վէլիահտը բրէնսա Պորիս տիւն տախի ըէիսը վիւքէլա Մ. Բաասօլավօֆլա կէօրիւշմիւշ վէ պազը խուսուսաթ հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տըր. պու միւզաքէրաթ իւքի սաաթ սիւրմիւշ տիր։ (Ս.)

.·. Պուլկարիատաքի իտատի վէ հիւքսէք մէքթէպլէր թալէպէսի եվվէլճէ հարպիյէ մէքթէպինէ տէվամ տավէթ իտիլմիշլէրտի, տիւն նէյր օլունան էմրնամէ իլէ պունլարըն պատէմա զրթալարընա կիթմէլերի լիւպիւմը պէյան օլունմըշ տըր։ (Ս.)

.·. Սխիրէն Թօբլանան մէճլիսը նուզզար, Սօպրանիյէ մէճլիսինին ֆեվզլատէ սուրէթտէ իճթիմայա տավէթ մէսէլէսինի ուզուն ուզատը թէտգիգ իլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։ Մէճլիսին Ռումի Սեպտ. 24տէ վէ հա Հոկտ. 2տէ քիւշատ իտիլմէսի մէմուլ տըր։ Մէճլիսին քիւշատընտան էվվէլ պաշ վէքիլ Մ. Բաասօլավօֆ, հիւքիւմէթ մէպուսլարընը խուսուսի սուրէթտէ իճթիմայա տավէթ իտէրէք ֆըրզաի էքսէրիյէթ ազասընը խարիճի բօլիթիգա հագգընտա թէնվիր էյլէյէճէք տիր։ Մուխալիֆ բրիւսասը տիւն իճթիմա իթտիկի կիպի, տէմօգրաթ մէրքէզ պիւրօսը տա թաքէֆին խանէսինտէ այրըճա թօբլանմըշ տըր։ (Ի.)

.·. Սրբոպ ասքէր գաշագլարը հուտուտը կէչիպ Պուլկար թօբրաղընա սըզընմագտա տէվամ էյլէյօրլար։ Սրբոպլար՝ Մակեդոնիատաքի Թիւրք վէ Պուլկարլարը թէվֆիֆ իթմէքտէ տիրլեր։ (Ի.)

ՍԸՐԲԻՍԹԱՆԱ ԹԷԱՐՐՈՒԶ ՕՐՏՈՒՍԸ ԴՕՄԱՆՏԱՆԸ.— Սօֆիա կազէթալարընտա օգունաբղընա կէօրէ, ախիրէն Ավսթրիատան Պուլկարիսթանա կէլէն պիր եօլճը, Սրբոպիսթանա թէարրուզ իտէճէք միւթթէֆիպլին օրտուսընդն գօմանտանլրզընա թային իտիլէն Ֆէլտ Մարէշալ Ֆոն Մաքէնզէնի մէզքիւր ճէպհէի հարպա աղիմէթ իթմէք իւզրէ իքէն Թրէնտէ կէօրտիւկինի սէօյլէմիշ տիր։ (Ի.)

*** Պուլկար կազէթալարը սոն զէմանլարտա Սրբոպիսթանատան Պուլկար Թօբրաղընա պինլէրճէ միւլթէճինին կէչտիկինի հաղրյօրլար։ Եալընըզ Սուլթան Թէբէ ճիվարընտան 5000 միւլթէճի հուտուտը կէչմիշ տիր։ Ա-յիլէսիյէ պիրլիքտէ Քէօսթէնտիլ կէլէն պիր Սրբոպ զապիթի տէ Պուլկար Թօբրաղընա իլթիճա իթտիկինի հիւքիւմէթը մահալլիյէյէ պէյան էյլէմիշ տիր։ (Ի.)

ՆՈՒՆԱՆ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆԸՆ ԲԻՒՇԱՏԸ.— Աթինատան վարիտ օլան խապէրլէրտէ Նունան մէճլիսինին աչըլմըզը պիլտիրիլմէքտէ տիր։ Վէնիզէլօս՝ մէճլիստէ օգուտըզը պիր պէյաննամէտէ, Պալգան ահվալընտա մէշհուտ օլան թէշէվվիւշ իւզէրինէ Նունան հիւքիւմէթինին սէֆէրպէրլիք իլանընա մէճպուր օլտըզընը վէ իշպու սէֆէրպէրլիկին Նունան արաղիսինի մուհաֆազա մագսէտինէ մասթուֆ պուլունաբղընը իյզահատան սոնրա տէմիշ տիր քի, «Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի Պուլկար սէֆէրպէրլիկի հագգընտա պիզճէ իթմինանպախշ օլաճագ իյզահաթ վերմիշ, պիզ տէ այնը սուրէթլէ մուգապէլէտէ պուլունմըշզըզ տըր։ Նունանիսթան միսէլլահ պիր պիթարաֆլըզ իտամէ էյլէյէճէք տիր»։ Կունարիս՝ Վէնիզէլօսին պէյանաթընը թասվիպ իթմիշ տիր։ (Մ.)

ՍԸՐԲ—ՐՈՒՍ ՄԻՒՆԱԴԱԼԱԹԸՆԸՆ ԻՆԳԻԹԱԸ.— Սրբոպիսթան վէ Թունա Թարիգիյէ Ռուսիայա մուհիմմաթ նագլի վէ այնը Թարիգլէ Սրբոպիսթանա Ռուսիատան կիյահ վէ զախիրէ իրսալաթը միւնգաթի օլմուշ տըր։ (Մ.)

ԻԹԻԼԱՖ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ.—Սոն կիունլէրտէ չրգան բիվայէթլէրէ բաղմէն, Տէօրթլէր Իթիլաֆը՝ Նունան նէգտինտէ պիթարաֆլըզընը թէրք իշիւն եէնի թէքլիֆլէրտէ պուլունմամըշ տըր։ Եալընըզ Իթիլաֆը Աթինա սէֆիրլէրի վէնիզէլօսա կէօրիւշիւպ, Նունանա՝ Իթիլաֆ լէհինտէ հարպը հագբրա իշթիրաքը թագտիրինտէ վերէպիլէճէքլերի թաավիզաթը պիլտիրմիշլեր տիր։ (Ս.)

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ-ԵՈՒՆԱՆ.— Սէմանիանընը թէքլիֆի իւզէրինէ Պուլկարիա վէ Նունան օրտուլարը հուտուտ հասիսէլերինէ մէյտան վերմէմէք իշիւն հուտուտլարտան 7 քիլօմէթրօ տախիլտէ պուլընճաճգլար տըր։ (Ս.)

ՍԸՐԲԻԱՏԱ ՊՈՒԼԿԱՐ ՋԷԹԷԼԷՐԻ.— Կէվկէլիատէն «Ալլաս» կազէթասընա պիլտիրիլիկինէ կէօրէ, պիր չօգ Պուլկար չէթէլերի Սրբոպիա հուտուտլարընա, վէ պիլխասսա, Նէվրէկօբ վէ Կէվկէլի արասընտա թօբլանմըշտըր։ Պու չէթէլերտէն պիրի՝ Ռիզոֆընն գօմանտասընտա Կէվկէլի գուրպինտէ չըմէնտրիֆէր խաթթլարըյա քէօբրիւլերի թէճավուզ մագսէտիյլէ Սրբոպ արաղիսինէ թէճավուզ իթմիշ տիր։ Սրբոպ միւֆրէզէլերի չէթէնին սըզընտըզը քէօյիւ ապլօգա իթմիշլեր իսէ տէ, գօմիթէճիլեր գաշապիլմիշլեր տիր։ Գօմիթէճիլեր հուտուտլարտա Սրբոպ միւֆրէլերիյլէ միւսատէմէլերտէ պուլընմըշլար տըր։ Պու չէթէյէ մէնսուպ 4 Պուլկար մագթուլ վէ 8 Պուլկար եարալը տիւշմիւշ տիր։ (Ս.)

ԹԻՒՐՔ ՄՈՒԳԱՎԷՄԷԹԻ.—«Էնտէբանատան Ռումէն»ին Սեպտ. 28 թարիխի նիւսխէսինտէն։—Էվրօբա պէօյիւք ֆաճիասընընն պիւթիւն մուհիմ նօգթալարտա ճէրէյան իթտիկի վէ էֆքէարը ումումիյէնին էնէնի Ֆրանսըզ-Ինկիլիզ թէարրուզընընն ինքնշաֆընը մէրազլա թաադիպ իթտիկի էնտատէ Պալգան չէպհէ ճէզիրէսինտէ պէօյիւք պիր միւճատէլէ պաշ կէօսթէրմէք իւզրէ տիր։ Տէնիլէպիլիր քի, Պալգանլար սահնէի հատիսաթընը էսրարէնկիզ պիր էլ իտարէ խիյօր, օլ սուրէթլէ քի մէնֆաաթ պիր ան պիլէ պոշ գալմասընն։ Տէօրթլէր Իթիլաֆը իլէ Սօֆիա արասընտա պիր սօուգլըզ հասըլ օլտու. տիւն ալէլաճէլէ սէօյլէնտիկի իւզրէ պու սօուգլըզ սիյասի միւնասէպաթընն գաթ իտիլտիկի տէմէք տէյիլ տիր։ Պունընլա պէրապէր պու հալ գաթը միւնասէպաթա բէք զիյատէ պէնզէր։ Միւզաքէրաթ հէման հէման պէյհուտէ տէնիլէպիլէճէք պիր շէքլ ալտը. չիւնքի Սօֆիա՝ խաթթը հարաքէթինի գաթիէն թային իթտի։ Պու օգատար տօղրու տըր քի, Ֆրանսըզ կազէթալարը Պալգանլարտա միւտախէլէ իտիլմէսինի չէտիտէն վէ միւթթահրտէն թալէպ իթմէքտէ տիր։ «Թան»ըն տէտիկի կիպի պու սուրէթլէ միւթթէֆիզլեր Պալգանլարտա պիր Ալէման-Պուլկար սուի գաատընա մանի օլմուշ օլաճագլար տըր։ Շայէտ Թիւրքլեր Եվրօբայը վէ խուսուսըյլա Ինկիլիզլերէ Ֆրանսըզլարը քէնտիլերինտէն արթըգ հիշ պէքլէնիլմէտիկի պիր զէմանտա կէօսթէրտիքլերի մուգավէմէթ վէ մէթանէթ իլէ հայրէթէ տիւշիւրմէմիշ օլտա իտիլէր, հէր ան բաթլամագա հազըր օլան Պալգան զաղանը իլէ հիշ քիմսէ մէշղուլ օլմազ վէ Սօֆիա իլէ Աթինանըն թավր ու հարաքեաթը տիւնեայը բէք ազ ալէգատար իտէր իտի։ Քի՛մ տիւշունէպիլիր իտի քի պէրրի վէ պահրի պիլճիմէք վէսայիթը հարպիյէյէ մալիք օլան ճիհանընն էն պէօյիւք իքի տէվլէթը պահրիյէսի թարաֆընտան 7 այտան պէրու եաբըլան պիր հարաքեաթը տաքէրիյէ եալընըզ Կէլիպօլուտան անճագ պիր իքի քիլօմէթրօլըզ պիր արաղինին էլէ կէչիրիլէպիլմէսի իլէ նէթիյճէլենէճէք վէ 100 մէթրօ գատար իլերլեյէպիլմէք իշիւն մուհաճիմլեր սէլ կիպի զան ադթմաղա մէճպուր օլաճագ։ Պողազլարա ոէվգ իտիլէն հէյէթը սէֆէրիյէնին բէք ադէլէ օլտուզը հիտապա գաթըլտա պիլէ չիմտիյէ գատար Ինկիլիզլեր վէ Ֆրանսըզլարը կէօսթէրտիքլերի զայրէթ գուվվէի պէլէսիյէնին ֆէվզինտէ իտի։ Պու իսէ Խասթա Աատամ տէնիլէն Թիւրքիանընն հէնուզ նէ գատար ճանը պիր գուվվէթէ մալիք օլարընը բէք կիւզել մէյտանա գոյար։

Օրթատա մէվճուտ սիյասի վէ ատքէրի ալէամէթլէրտէն անլաշըլըրը իւզրէ եաղընտա Պալգան ճէպհէի հարպը պէօյիւք հարպ ճէպհէլէրինին էն չայանը էհէմմիյէթի օլաճագ վէ էվրբանընն պու ճէնուպը չարդի քէօչէսինտէ դաթի մուհարէպէլէր վուգուա կէլէճէք տիր։ Թալի՝ Սրբոպիայը իլէ տարպէյէ մաարուզ գալմաղա թային վէ թագիր իթտիկինտէն, ինտան պիր տաիրէ իշինտէ տօլաշըրը վէ տայիմա հարաքէթ իթտիկի նօգթայա բուճու իթտիկինի հրտա իտիյօր, սէրկիտէ թէշհիր իտիլէն տունի կէրիյվէլէր կիպի, ինտան հատասրզ հիսապսրզ տօլամպաճը եօլլարտան կէչիյօր վէ հիչ ֆարգընա վարմասրզը հալտէ պիրտէն պիրէ քէնտինի հանկը ճաբուտան կիրտի իսէ ոնրն էօնիւնտէ պուլույօր։ 14 այ տէվամ իտէն պիր մուհարէպտէն սոնրա տա պու կիւն էհնէ Ադրինա վէ Սավա նէհրլերինին հէվալիսինտէ պուլունըյօրզ։ Կէչէն սէնէ իլք թօր թրագալարընն իշիտիլտիկի պու հէվալիտէ հիչ պիր քիմսէճէ գաթի պիր մահիյէթի հայիզ սայըլմայան եէնի պիր Պալգան մուհարէպէսի պաշլայօր։ Բի՛մ պիլիր, սուլէրն՝ իւզէրինտէ պուլընարզըմզ զըթի արզն ուֆուգընը ալէվվէր իշինտէ պրագան Եանկընն չըգարզը մահալտէն չըգմասը իհթիմալ տախիլինտէ տիր։ Ինտան հիչ պիր շէյի եէմին իլէ թաստիզ իթմէմէլի տիր։ Շիմտիլիք Թիւրքլերին կէօսթէրտիկի զայրը միւնթազըր մուգավէմէթ՝ Պալգանլարտա հէր շէյի ալթիւսթ իթտի։ Պէթարաֆանէ տիւշունիւլէճէք օլուրսա, Ալէմանլարլա Ավսթրիալըլարն Թիւրքիա իլէ ադը իթթիֆագ իթմէքլէ կիւզել պիր զաղանճ թէէմին իթտիքլէրի սէօյլէնմէլի տիր։ (Թ.)

Ֆրանսըզ խասբախանէ կէմիսի.— Ֆրանսանընն «Շարլ լը Բոզ» նամընտաքի 12 թօնլըզ Ֆրանսըզ խասթախանէ կէմիսի Մունտուրօսատա թօբլանմըշ օլան մէճրուհլարը նագլ իշիւն Մարսիլեատան Սէլանիկէ կէլմիշ վէ օրտտան տա Մունտուրօսա հիթմիշ տիր։ (Թ.)

Ինկիլիզ լիպէրալ ֆըրգասընա մէնսուպ մէպուս Ֆաուլի Զանագգալէտէ թէլէֆ իտիլմիշ տիր։ (Գ.)

ՄԷՃԼԻՍԸ ԱՅԱՆ

Մէճլիսի Այան տիւն ըէյիս Ռիֆաթ պէյին թահթը ռիյասէթինտէ թօբլանըպ եվվէլա զապթը սաղրզ խիւլասասը օգընարագ այնէն գապուլ իտիլտի։ Զաթը Շահանէնին օրտուի Օսմանինին Զանագգալէ սահէի հարպը իլէ տիկէր հարպ մէյտանլարընտա իհրազ էյլէտիկի մուվաֆֆագըյաթը էատիտէտէն տօլայը Ղազիլիք իսվանը մէֆխէրէթին նամը Հիմայունլարընա թէզեիլ իտիլտիկինէ տայիր պուլընան թէզքէրէի սամիյէ օգունարագ թարաֆը ռիյասէթտէն թէմէննի զբլընան մուվաֆֆագըյաթա պիլճիմէլ ազայի քիրամ թարաֆընտան իշթիրաք իտիլտի։ Մէճլիսին իճթիմաի սաղրզընտա օրտուի Օսմանինին մուգաֆֆէրիյաթը միւթէվալիյէսինտէն տօլայը մագամը ռիյասէթտէն պէյանը թէպրիք վէ թէշէքքիւրի հավի հէյէթը Այան նամընա պաշ զօմանտան վէքեալէթը ճէլիլէսինէ չէքիլէն թէլէկրաֆա ճէվապէն վէքեալէթը միւարիլէյհատան վիրուտ իտէն պէրվէճէը աթի թէլէկրաֆնամէ օգունաբ։

Մէճլիսը Այան ռիյասէքը նէիլիսինէ.— Հէյէթը միւհթէրէմի Այան թարաֆընտան օրտուի Օսմանի հագգընտա ըղհար պույրուլան հըսսիյաթը

թէպճիլքեարը միապէսլեղ թէլեկրաֆնամի սամիլերինի քէմալը մինդէթ վէ իգթիսարլա միւթալէա էյլէսիմ. վաթանըմըզըն սաատէթի իչիւն չալըշան հէյէթը ասքէրիյէ իչիւն Այանը քիրամ հազարաթընըն իչպու թագտիրաթը ճիտէն բէք զըմէթսար վէ ֆախրրավէր սիր. հէյէթը միւհթէրէմէի թէչրիյէմիզէն սուսուր իսէն պու սամիմի քէլիմաթը զաատիրչինասանէյէ գարչու թէչէքքիւրաթը ահիզանէմի օրտուի Հիւմայուն նամընա թագտիմ էյլէր վէ Նէնապի նասիրը հակիգաթ մուզաֆֆերիյէթը զաթիյէյ ատ նայիլիյէթլէ ճիւմլէմիզի պէրմիւրատ պույուրմասընը վէ պու վէսիլէ իլէ տախի տէրկնանը ազտէսը ճէնապը Միւթէալտան նիյազ վէ թագարրու էյլէրիմ էֆէնտիմ։

Պաշ գօմանճան վէ Հասպիյի նազրը
17-18 Իյլուլ 331 ԷՆՎԷՐ

Ազատան Մուհիէտտին բաշանընը մէշազը սէֆէրիյէյէ թէհամմիլ իսէմայէճէկինէ պինատէն իքի այ մէկզուն ատտ իտիլմէսինէ տայիր քէշիտ էյլէսիկի թէլեկրաֆնամէ օգունարազ միւշարիլէյինի պիր պուչուզ այ մէկզուն ատտ իտիլմէսինէ զարար վերիլտի։ Պատէհու բուզնամէի միւզաքէրաթա կէչիլէրէք 328 սէնէսի նաֆիա պիւտէջինին թուրուզը վիլայաթ ֆասլընտա մուհարբէր մէպալիղին թուրուզը ումումիյէ ինչաաթ վէ թամիրաթընա թախսիս, Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ վէ Թելեֆոն նէզարէթինին 330 պիւտճէսինին միւխթէլիֆ ֆասըլլարընա 2,447,500 ղրուշըն զամմը հազրընտաքի լեվայիհի գանունիյէլեր իւզերինէ Մալիյէ էնճիւմէնինին մազպաթարը օգունարազ մէզքիւր զավանինտէն պիրինճիսի մուատտէլէն, տիկերի այնէն գապուլ իտիլտի։ Էնճիյէթը Ումումիյէ միւտիրիյէթինին 330 սէնէսի պիւտճէսինին խարճան ֆասլըյա 5ինճի ֆասլընըն 3ինճի մատտէսինէ թախսիսաթը քեսֆիյէ զամմընա տայիր 2 ղայիհի գանունիյէ մէճլիսին թաթիլ պուլընտըղը զէմանտա զանունը մուվազզաթ իլէ զամմ իտիլտիկինէն հիւքիւմէթ թարաֆընտան իդամ օլընան մէհմուրըն թալէպի իւզերինէ, մէզքիւր լեվայիհի գանունիյէնին հիւքիւմէթ իատէսի գարարկիր օլը։ Էմվալը զայրը մէնզուլէնին տէյն մուզապիլինտէ թէմինաթ իրայէսի հազրընտա լայիհի գանունիյէնին միւզաքէրէսի ղուզնամէտ տախիլ իտիլ իսէ տէ, վազթըն ատէմը միւսատտէսինէ վէ մէզքիւր լայիհանընը մէվճուտը վար իսէ, ազայէ թէվզիյի, հոզա հէնիտէն թապը իլէ թէվզիինտէն սոնրա միւզաքէրէսի գարարկիր օլարազ կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ իճթիմա իտիլմէք իւզրէ ճէլսէյէ նիհայէթ վերիլտի։

«Ճ. Շարգիյէ»ՆԻՆ թէֆթրիգասը 45

ԳԸՐՄԸԶԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ 7 ԹԱՊԼՕ

Սուաժօն (հիասպ իտէրէք),—Էֆէնտիմ, պունլար անթիգա նէվինտէն օլարը իչիւն բազարլըզսըզ օլարազ 150 ֆրանգ վերիճէքսինիզ։

Բօլին (զօնսօլա կիտէրէք)։— Բէք էյի...։

Սուաժօն (քէնտի քէնտինէ)։— Ա՛հ, հա՛յ չաշ-ը՞ն.. քեաշքի 250 ֆրանգ տէյէ իտիմ։

Բօլին (վերէրէք)։—Իչթէ բարանըզ։

Սուաժօն։— Թէչէքքիւր իտէրիմ, Մատամ Մարքիզ։ (Բէնտի քէնտինէ) Պիրան էվվել պուրատան սավուչմալը. (Թանկրէտին կիրտիկինի կէօրէրէք) Հա՛, իչթէ զօճասը (էշհալարը գալտըրըր)։

ԱՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Վիէննա 4. — Իմբէրաթօր - զրալ Ֆրանսուա Ժոզէֆին իսմինէ միւսաարֆ եէվմը մախսուսը պիւթիւն զրալիյէթատ թէպճիլ օլընմըշ սըր. հէր թարաֆտա բարլագ այինլեր իճրա օլընմըշ սըր։ Վիէննաատաքի իմբէրաթօրըն սէրայը պիր չօղ պայրաղլարլա սօնատաբլըմըշ սըր. բայիթախթըն պիւթիւն մէպանիի բէսմիյէսի իլէ պիր խայլի խուսուսի խանէլեր Ավսթրիա վէ Մաճար պայրաղլարըյլա թէզիին օլընմըշ սըր։ (Գ.)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՀԱՐՊԻՅԷ նազրը էնվէր բաշա սիւն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլմըշ սըր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ Տէրսաատէթ սէֆիր վէքիլի բրէնս տը Հոհէնլոհէ Լանկենպուրկ սիւն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլարագ, սէֆիր Պարօն Վանկէնհայմըն վիրուսը հասէպիյէ պու կիւն Այէմանիայա կիտէճէկինտէն Զաթը Շահանէյէ արզը վէսա էյլէմիշ սիր։

ՀԱՐՊԻՅԷ նազրը էնվէր բաշա սիւն Սատրազամ բաշայը զիյարէթլէ միւլազաթ իթմիշ սիր։

ԲԱԲԱՆԸՆ Տէրսաատէթ վէքիլի Մոնսէնիօր Տօյլի սիւն Սատրազամ բաշայը զիյարէթ իթմիշ սիր։

ԳՐՅՄԷԹՏԱՐ ԻԽՋ ԼԷՎՀԱ.— Ալաբաղմըզ մալիւմաթա կէօրէ, ախիրէն Պուատաբէշթաք թէչէքքիւլ իսէն պիր զոմիթէ՝ Մաճարիսթան մէշահիրը բէսամանընտան Մ. Արբաա Պաշէյէ 3 միւքէմմէլ լեվհա թէրսիմ իթտիրմիշ սիր։ Պու 3 լեվհատան պէհէրինին զէյրի 3 միւթթէֆիգ հիւքմատարատան պիրիսի թարաֆընտան իմզա պույրուլաճագ տըր։ Լեվհալար պիր իւճրէթ մուգապիլինտէ Բէչթա միւզէսինտէ թէշհիր իտիլէրէք, հասըլաթը մուհարէպէտէ մեճրուհ սիւչինլերին թէհվինը ալամընա սարֆ իտիլճէք սիր։ Պու լեվհալարտան Արապ թարզը միմարիսինտէ թէրսիմ իտիլէն պիրի խարիճիյէ նէզարէթի վասըթասըյա աթէպէի Սէնիյէյէ արզ ու թագտիմ օլունմըշ տըր։ Լեվհանընն միւնասիպ պիր մահալինտէ «Խալիֆան իւմէմը Իսլամիյէ վէ Բաաիշահը սալթանաթը Օսմանիյէ» իսպարէի ճէլիլէսի մուհարրեր օլուպ, պունըն զիյրինի Զաթը Շահանէ իմզայը Հիւմայունլարըյա թէվշիհ պույուրմըշլար սըր։ Լեվհանընն Բէչթայա իրսալը մուզարրեր պուլընմըշ սըր։ (Ի.)

ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐ ՀԱԳԴԻԸՆՏԱ

Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ նէզարէթինտէն.—կէրէք տախիլ վէ կէրէք խարիճի մէքթուպլարընը զահրլէրինէ վէ պիլճիւմլէ կազէթա, էվրաղը մախսուսէ, էվրաղը մէսալիհ վէ գըյմէթսիզ էշիայի թիճարիյէ նումունէլերի բաքէթլերիյլէ բօսթա բաքէթլերինին իւզերլերինէ միւրսիլ ատրէսլերինին հազրլամասը վէ մէքթուպլարին հանկի լիսանլարլա թահրիր օլընսըզընըն զարֆլարընա իշարէթ իտիլմէսի թէզարրուր իթտիկինտէն վէ բօսթահանէլերէ պու սուրէթլէ վերիլմէյէն միւրաէլաթ ճիհէթը ասքէրիյէճէ թէվզիք օլընաճաղընտան քէյֆիյէթ իտալգա մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլընը։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Էմանէթ մէնսուպ ումում խասթահանէլերատ մէվճուտ սոպալարընը թամիր վէ եերլերինէ վազը իչիւն աչըլան միւնագասա միւսաբէթի հասպէլիյճապ թէմտիա իտիլմիշ վէ պէտէլի հասար լաչըզընտա կէօրիւլմիյի թագտիրատ չէհրը հալին 28ինճի քազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէ իճրասը մուդարրեր պուլունմըշ.օլաչըզընտան, չէրայիթի անլամագ իսթէյէնլէրին ճումասատան մասատա հէր կիւն միւնագասայա տախիլ օլաճագլարընը տա սիւրէճէքլերի բէյին 100ատ 10ը նիսպէթինատ թէէմինաթ ագչէսինի միւսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրատ Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 2—2

§ Ճիհանկիր հարիգ մահալինին Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինատ Տէֆթէրատար Եօզուչը, Սագա Պաշը, Ռասթա Պաշը, Թէքէկ, Թաշ Մէքթէպ, Գարա Թուա, Հաճի Գելլըճ, Թէրլիքճի, Թէրէքօր, Զօրպաճը Թէքէկ վէ Ճիհանկիր մահալլէսինատ տախի Ճիհանկիր, Գարատան, Եէնի Զէյմէ, Միւպասըր, Թօքճը Պաշը, Գուլլը, Հաճի Իպրահիմ, Թավուգ Եօզուչը, Ուզուն Եօլ իսմէրինատէքի ճատատ վէ սօգագլար իլէ չէգմագ սօգագլարտաքի միհթէրէգ մէպանի արսալարընընն ախզ իտիլմէքատ օլան խարիթալարը իքմալ օլունարազ տախիլի թագսիմաթընընն մէսահէսինէ պաշլանճաղընտան, հարիգէտէկեանընն իլերուտ պիր կէօնա իզրարը հուզուզընա վէ սըզըլթը վէ չիքեայէթինէ մահալ զալմամասը իչիւն թարիհը իլանտան իթիպարէն հէր քէս թարաֆընտան արսալարընընն հուտուտալարընը թահտիտ իսէն թէմէլլերին քէօշէլերի պոզուլմադըզընն մէյսանա չըգարըլմասը, վէ Շէհրը Իյլուլըն 26նճը կիւնիւնտէն իթիպարէն դապլէզզէվալ սաաթ 9ատան 12յէ վէ պատէզզէվալ սաաթ 1 պուչուգատան 4 պուչուգա դատար տա թէսարրուֆ սէնէտաթընը ալարագ հանկրն մահալինտէքի միւէնտիսլերէ իպրազ վէ իրայէ իթմէլերի։ 2—1

§ Սօգագլարտա սահիպսիզ քէօբէքլերին աղըզլարընտա աղըզլըգ թաղըլմամըշ օլտըզը հալտէ, կէզտիքլերի կէօրիւլիյօր։ Պունտան սօնրա սահիպսիզ վէ աղըզլարընտա աղըզլըգ պուլունմայան քէօբէքլերին սօգագլարտա թէսատիւֆ օլունտըզճա, Տէվլիրճէ իթլաֆ իտիլճէկի ալագատարանճա մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ — Էմլաքը Էմիրիյէտէն սէնէվիր 15 քիլէ չայիր պէտէլը իճարը սապրզլըՊէօյիւք Խալզալը գարիյէսի հուտուտաբ սախիլինտէ 13 սէօնիւմ 2 էվվէք պիր զըթա թարլա 331 սէնէսի Գասըմընտան 332 սէնէսի Գասըմընա գատար պիր սէնէ միւտտէթլէ միւզայէտէյէ վազ օլունտըզընտան, թալիպ օլանլարը Մազրի քէօյ Մալ միւտիրլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ճիհէթը ասքէրիյէյէ մուզթազի գընընապլարատան 10,000 քիլօ գընընապ թալիպի էօհտէսինտէ սիր. թէնզիլ իլէ իթայա թալիպ օլանլարընն հէր կիւն վէ միւթէահիւտ նամընա սագրզ գապաղը, չալը ֆասուլիասը, այիշէ զատրն ֆասուլիասը միւպայաա իտիլէճէկինտէն միւնագասասը շէհրը հալըն 22ինճի սալը կիւնիւ իճրա իտիլէճէք սիր, վերմէք իսթէյէնլէրին եէվմը մէզքիւրատ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ իթտինլեր։ 2—2

§ 6,000 քիլօ մատէն հաղը, 750 քիլօ հինա հաղը, 1,800 քիլօ վալվալին հաղը, 900 քիլօ գօլգա հաղը, 1.000 քիլօ վազում հաղը, 600 քիլօ գօնթանս հաղը։ Պալատէ ճինս վէ մէգասիրի մուհարրեր հաղլար ալընաճագ տըր։ Իթայա թալիպ օլանլարընն շէհրը հալին 24ինճի բէնչ. կիւնիւ իհալէսի իճրա գելընաճաղընտան, 100ատ 10 թէէմինաթլարընը միւսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրատ Լէվազիմաթը ումումիյէ տարիէսի միւպայէաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ Արգա չանթալարընա մախսուս 500,000 ատէտ մուխթէլիֆ նօմէրօտա գալայը թօգա, 2,200,000 ատէտ մուխթէլիֆ նօմէրօտա սարը տէօքմէ թօգա, չէնկէլ վէ մաթարա չէնկէլի, 90,000 քիլօ զաթրանը խալաթ, 13 պին քիլօ չավատար սաբը, 150000 քիլօ սաճ, 2200 բաքէթ մուխթէլիֆ նօմէրօտա բէրչին չիվի, 15,000 ատէտ գազմա, 5,000 քիլօ չիրիչ, 5,000 քիլօ նիչատըր, 5,000 քիլօ գալայ, 10,000 ատէտ 40 նօմէրօլու սիյահ վէ պէյազ մաղարա պիլ միւնագասա միւպայաա գելընաճաղընտան, չերայիթինի անլամագ վէ նիմունէլերինի կէօրմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ միւնագասայա իշթիրաք իտէճէքլերին չէհրը հալը 24ինճի բէնճէնպէհ կիւնիւ զեվալի սաաթ 2ատ նիւզատ օն թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՍՈՒՎՀ ՄԱՀԲԻՄԷՍԻՆՏԷՆ.— Մահճուզ վէ ֆիրուխթը մուդարրեր չըմէնտըֆէր լաուսանա ճամլը պիւֆէ սամա սաաթ վէ լամպա, մաթգրմ չինի սօպա, այինէ, մատա, մատէն չամտան, հաթագ, հօրզան, սանտալեա, կազ սօպասը, հազբիանէ, գատիֆէ բէրտէլեր, չօճուգ գարհօլասը, բօրթ մանթօ, միւսթամէլ մուչամմա վէ սայիրէ մահը հալը 24 ինճի բէնճէնպէհ կիւնիւ գապլէզզէվալ սաաթ 10տա Բանկալթիտէ մէքթէպը Հարպիյէ չէչմէսի գարչըսընտա Տիվազ ալարթըմանը գաբուսը էօնիւնտէ պիլ միւզայէտէ ֆիրուխթ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարը եէվմ վէ վագթ վէ մահալը մէզ գուրտէ հազրը պուլունմալարը իլան օլունը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ.— 1 Քեանունը էվվէլ 1885 թարիխլի 95ինճի քէշիտէտէ չըգուպ պէտէլերի ախզ օլունմագ իւզրէ իպրազ իտիլմէ՝ օլան վէ զիյրատ նօմէրօլարը մուհարրեր պուլունան Շարգ չըմէնտըֆէրլերի թահվիլաթընընն ֆի 8(20 Քեանունը էվվէլ սէնէ 1881 թարիխլի նիզամնամէի Հիւմայունընն 5ինճի վէ 13ինճի մատտէլերի վէ 1)14 Իյլուլ սէնէ 1903 թարիխլի նիզամնամէի մէրպութընն 2նճի մատտէսի իյճապընճա 1 Քեան. էվվէլ 1915 թարիխինտէ հիւքմէտէն սազրթ օլաճագլարը իլան օլունուր։ 510,653 642,012

مدير مسؤول آغوب وارژابيان

Միւսր. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

Էվվէլիլեր, Թանկրէտ

Թանկրէտ.— Է՛յ, նասըլ, պարի կիւղել չէյլեր ալարընը՞զ մը։

Բօլին.— Էօյլէ զանն իտէրիմ։

Մաթիլա.— Սաթըճըյը սոյտըզ։

Բօլին.— Կիտիյօ՞րմըսընըզ։

Թանկրէտ.— Եվվէ՛թ սօսթում... վէսատայշմագ իչիւն պէքլէյօրըմ։

Սուաժօն (քէնտի քէնտինէ).— Գօճասը սըշարբյա կիտիյօր, պու էյի։

Բօլին (Սուաժօնը կէօսթէրէրէք).— Մարիյէթ Մօսիյը չըգար։

Մարիյէթ.—Բէք էյի մատամ Մարքիզ, (Սուաժօնա) կէլինիզ մօսիո։

Սուաժօն (քէնտի քէնտինէ).— Կիտէրքէն խըտամէթճի զըզըն վիճատանընը իքի սէօզ իլէ թէսքին իթմէլի. (չըգարլար)։

Բօլին.— Կիթմէտէն էվվէլ հավրուճըգլարընը զուճագլատը՞ն մը։

Թանկրէտ.— Շիւպհէսիզ, տօսթում։

Բօլին (Թանկրէտէ հավաչ մուրէթտէ կէօզլերի տօլարագ).— Թանկրէ՛տ, պէնիմ զէվալը Բօլըմը տա հայիրաթէն սէվիյօ՞րմըսընըզ։

Թանկրէտ.— Աճայիպ, նի՞չիւն սէվմէյէճէք իմիշիմ... եէմին իտէրիմ քի պէնճէ Բօլտան Արմանըն հիչ ֆարքը եօք սըր։

Բօլին.— Թէչէքքիւր իտէրիմ տօսթում, ճէնապը Հազդ սիզի մէսուտ իթտին։

Թանկրէտ.— Պէն մէսուտըմ Բօլին, (սարբլըր)։

Մաթիլա.— Եա պէնի՛, եա պէնի՛, պէնի ունուտույօ՞րմըսընըզ։

(Տեվամի)